

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 13 JANVIER 1921.

Proposition de loi autorisant le Gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lots au capital nominal d'un milliard de francs (1,000,000,000 de francs), à émettre par le Fonds des Combattants.

DÉVELOPPEMENTS.

MESSIEURS,

Le Gouvernement a proposé aux Chambres de l'autoriser à garantir un emprunt de 1,000,000,000 de francs, que la Fédération des Coopératives de sinistrés de guerre compte émettre, aux fins de faire des avances à ses adhérents.

La présente proposition s'inspire de ce précédent, et vise à autoriser le Gouvernement à garantir pareillement un emprunt à émettre par le Fonds des Combattants, en vue d'une prompte liquidation de la Dotation militaire.

WILLIAM VAN REMOORTEL.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 13 JANUARI. 1921.

Wetsvoorstel waarbij de Regeering wordt gemachtigd, den interest en de aflossing te waarborgen van eene premie-leening groot één milliard frank (1,000,000,000 frank) nominaal, uit te geven door het Strijdersfonds.

TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

De Regeering heeft aan beide Kamers voorgesteld haar te machtigen eene leening te waarborgen van één milliard frank (1,000,000,000 frank) welke het Verbond der door den oorlog geteisterden verlangt uit te geven, ten einde voorschotten aan zijne leden te doen.

Dit voorstel steunt op een voorgaande en heeft voor doel de Regeering te machtigen insgelijks eene leening, uit te geven door het Strijdersfonds tot spoedige vereffening van de Dotatie, te waarborgen.

WILLIAM VAN REMOORTEL.

ANNEXE AU N° 57

Proposition de loi autorisant le Gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lots au capital nominal d'un milliard de francs (1,000,000,000 de francs), à émettre par le Fonds des Combattants.

ARTICLE PREMIER.

Le Fonds des Combattants est autorisé à émettre un emprunt à lots au capital nominal d'un milliard de francs (1,000,000,000 de francs) amortissable en nonante ans au maximum.

ART. 2.

Le Gouvernement garantira envers les tiers aux conditions à déterminer par lui, l'intérêt et l'amortissement dudit emprunt.

L'annuité nécessaire au service des intérêts, de l'amortissement et des lots sera portée chaque année au Budget de la Dette publique.

ART. 3.

Le produit net de l'emprunt, déduction faite des frais d'émission, sera affecté exclusivement au paiement par le Fonds des Combattants, de la dotation instituée par la loi du 25 août 1920.

ART. 4.

La Commission du Fonds des Combattants présentera chaque année, au

BIJLAGE VAN N° 57

Wetsvoorstel waarbij de Regeering wordt gemachtigd, den interest en de aflossing te waarborgen van eene premie-leening groot één milliard frank (1,000,000,000 frank) nominaal, uit te geven door het Strijdersfonds.

EERSTE ARTIKEL.

Het Strijdersfonds wordt gemachtigd eene premie-leening uit te geven, groot één milliard frank (1,000,000,000 frank) nominaal, aflosbaar in ten hoogste negentig jaar.

ART. 2.

De Regeering waarborgt tegenover derden, onder de door haar te bepalen voorwaarden, den interest en de aflossing van gemelde leening.

De vereischte annuïteit voor den dienst der interesten, der aflossing en der loten wordt elk jaar op de Begroting der Openbare Schuld uitgetrokken.

ART. 3.

De zuivere opbrengst der leening, na aftrek der kosten van uitgifte, wordt uitsluitend besteed aan de betaling, door het Strijdersfonds, van de dotatie ingesteld door de wet van 25 Augustus 1920.

ART. 4.

De Commissie van het Strijdersfonds deelt, elk jaar, de rekening van het

Ministre des Finances, le compte de l'emploi des fonds produits par l'emprunt.

Ce compte sera annexé au projet de Budget de la Dette publique.

ART. 5.

Les signatures à apposer par le Fonds des Combattants sur les obligations à émettre en représentation de cet emprunt, pourront être remplacées par des griffes.

ART. 6.

Par dérogation aux articles 14, secundo, et 17 de la loi du 29 octobre 1919, les coupons des obligations du présent emprunt seront exemptés de tous impôts cédulaires au profit de l'État et de toutes taxes au profit des provinces et des communes.

gebruik der door de leening opgebrachte gelden mee aan den Minister van Financiën.

Die rekening wordt als bijlage gevoegd bij het ontwerp van Begrooting der Openbare Schuld.

ART. 5.

De handteekeningen, door het Strijdersfonds te stellen op de uit te geven obligatiën tot vertegenwoordiging dezer leening, mogen door naamstempels vervangen worden.

ART. 6.

Met afwijking van de artikelen 14, secundo, en 17 der wet van 29 October 1919 zijn de coupons van de obligatiën dezer leening vrijgesteld van alle cedulaire belastingen ten bate van den Staat en van alle belastingen ten bate van de provinciën en van de gemeenten.

WILLIAM VAN REMOORTEL.

G. DE CLERCQ.